

# ADELANTE *FORWARD*

A multicultural magazine dedicated to the health, education, and welfare of Mid-Michigan area residents.  
Una revista multicultural dedicada a la salud, a la educación y al bienestar de los residentes del área de Mid-Michigan.

**Dr. Rubén  
Martinez**

**In Pursuit of a  
Higher Social Order**

**WINTER 2023**



Samaritas™

## Rent-a-Room Program

A medida que los jóvenes refugiados maduran y ganan independencia, a menudo se gradúan a una casa de "Rent-a-Room", brindando menos supervisión y orientación más general sobre cómo vivir por su cuenta.



Los hogares anfitriones alquilan una habitación a los jóvenes que ya no necesitan la orientación adicional de una familia de acogida pero que no están preparados para estar completamente solos. A diferencia de las familias que acogen a refugiados, las familias anfitrionas no son legalmente responsables de los jóvenes en su hogar, pero brindan orientación y ayudan a enseñar las habilidades necesarias para una independencia exitosa, como cocinar, hacer un presupuesto y mantener un hogar. Los jóvenes pagan el alquiler mensual de las casas anfitrionas, que se negocian antes de que el joven se mude a la casa.

Para más información:  
[rfcinfo@samaritas.org](mailto:rfcinfo@samaritas.org)



Samaritas

## Rent-a-Room Program

As refugee youth mature and gain independence, they often graduate to a "Rent-a-Room" home, providing less supervision and more general guidance about how to live on their own.



Host homes rent a room to youth who no longer need the extra guidance of a foster family but are not ready to be entirely on their own. Unlike families fostering refugees, host families are not legally responsible for the youth in their home but provide guidance and help teach skills necessary for successful independence, like cooking, budgeting, and maintaining a household.

Host homes are paid monthly rent by the youth, negotiated before a youth moves into the house.

For more information email  
[rfinfo@samaritas.org](mailto:rfinfo@samaritas.org)

Samaritas Refugee Youth Services Samaritas @samaritas\_rfc @LansSamaritas @samaritas



## Mentors Needed

We are looking for mentors in the Lansing area.

Preferably Spanish speakers to be matched with:

- Teenage youth from Central America
- Teenage youth from Africa

Estamos buscando mentores en el área de Lansing.

Preferiblemente hispanohablantes para ser emparejados con:

- Jóvenes adolescentes de América Central Jóvenes
- Adolescentes de África

Please contact Stephanie Manning, [smann@samaritas.org](mailto:smann@samaritas.org) for more information.

Comuníquese con Stephanie Manning, [smann@samaritas.org](mailto:smann@samaritas.org) para obtener más información.

# ADELANTE FORWARD

A multicultural magazine dedicated to the health, education, and welfare of Mid-Michigan area residents.  
Una revista multicultural dedicada a la salud, a la educación y al bienestar de los residentes del área de Mid-Michigan.

**HAPPY  
and  
PROSPEROUS  
2023**

**Serving our Community  
on Important Issues,  
in Spanish and English,  
for 16 Years**



**FELIZ y PROSPERO 2023**

# In Pursuit of a High Order

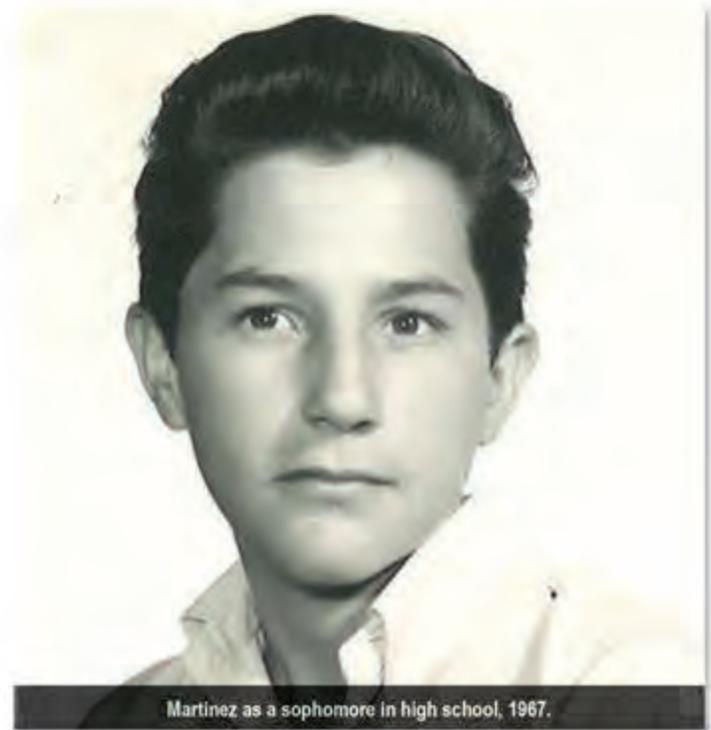
We were traveling 20 miles an hour in a whiteout on what on a normal day was a two-lane, one-way highway. The return drive from Saginaw to East Lansing turned into a three-hour trip as Dr. Rubén Martínez and I were caught in blizzard-like conditions. Now why we found ourselves in such a perilous situation is not the point of this recollection, but rather a testament to Dr. Martínez's dedication to Michigan and its populations. The agenda for the day included several meetings with civic and community leaders interested in learning more about the condition of Latinos in Michigan and finally a meeting at Maria's Mexican Restaurant. Dr. Martínez had recently produced *Latinos 2025: A Needs Assessment of Latino Communities in Southeast Michigan* and was eager to share its findings. Community leaders at our lunch meeting engaged Dr. Martínez with intriguing questions as the snow quickly accumulated. We did not leave until all questions were addressed and, as usual on similar trips, we left copies of *Latinos 2025* along with the latest copy of *NEXO*, the research newsletter that disseminated the work of the Julian Samora Research Institute (JSRI) at Michigan State University (MSU). During his tenure as Director of JSRI, Dr. Martínez dedicated every working moment to expanding and disseminating research-based knowledge on Latinos.

*Dr. Juan Coronado*

In the midst of a widening social economic gap produced by neoliberal policies and as a college education became seen as merely a personal benefit instead of a public good, Rubén O. Martínez, Ph.D. — now Professor Emeritus of Sociology and Former Director of the Julian Samora Research Institute at Michigan State University—dedicated his academic career to make higher education more accessible to underrepresented communities, expand our knowledge on inequality in communities and society, and integrate the needs of communities of color into the mainstream. At JSRI, he focused on Latinos, the second largest and fastest growing major population in the U.S. His expertise on the history and living conditions of Latinos took him into communities throughout the state, the Midwest, and the nation as he shared his knowledge and advocated for structural change and improved living conditions.

Born in 1952, Rubén Martínez, a descendant of families that settled the northernmost areas of New Spain, grew up in northern New Mexico, where his ancestors established agro-pastoral communities alongside pueblos of Native Americans. Dr. Martínez grew up working in rural settings where Hispanics were the majority population. He worked on family farms and ranches alongside his father, siblings, grandfather, uncles, and cousins in Arroyo Seco, a small community in Taos County, New Mexico. Little did that young boy know where and how far life would take him.

In January 1970, after completing the credit requirements to graduate from high school, he and a cousin went to work at the underground mine of the New Jersey Zinc Mining Company in Gilman, Colorado. They worked as miners until May, when they returned to Taos to participate in commencement exercises. After that he moved to Denver where he worked in different positions at Mountain Bell Telephone Company, including driving an 18-wheeler to distribute new company vans across the state. In October 1971, he was inducted into the U.S. Army and trained as an infantryman. In 1972, as the Vietnam War was winding down, he was shipped to Würzburg, Germany, where he served with the 3rd Infantry Division until August 1973, and where typing skills saved him from being sent to one of the units in the hinterlands of Germany. He became the company and then legal clerk for the Division's 3rd AG Administration Company. It was during this overseas



Martínez as a sophomore in high school, 1967.



Martinez military photo, 1971.

deployment that he began to dream beyond his rural origins in the Southwest and set the goal of attaining a doctoral degree despite no one in his family ever having attended college, and he had not yet selected a specific field or discipline of study.

While working a series of jobs (convenience store clerk, private investigator, and security officer), in 1976, Martinez earned a bachelor's degree with Distinction in Behavioral Science from the University of Southern Colorado. Two years later, he received a master's degree in Sociology from Arizona State University, and in 1984, a Ph.D. in Sociology with specializations in social stratification and political sociology from the University of California, Riverside.

For the next thirty-eight years, Dr. Martinez worked in higher education, raised a family, and humbly served every community in which he lived. A natural born leader, Dr. Martinez worked hard to become an expert in his field of study while building relations across university settings and surrounding communities. Dr. Martinez began teaching as a graduate student at the University of California, Riverside, and his career as a professor at the University of Colorado-Colorado Springs, followed by a sabbatical year at Pitzer College, then the University of Southern Colorado and the University of Texas-San Antonio, before arriving at Michigan State University in 2007 as Director of the Julian Samora Research Institute and Professor of Sociology.

As a senior faculty member and former faculty governance leader, ACE Fellow, and senior administrator, Dr. Martinez brought a unique vision to JSRI and to the wider MSU community. His research interests were subsumed by interests in land, labor, and

education, which he considers essential elements of community sustainability. These included the recovery of land ethics among Hispanos, diversity leadership in higher education, institutional and societal change, labor and changing occupational structures, education and ethno-racial minorities, youth development, Latino labor and entrepreneurship, and environmental justice.

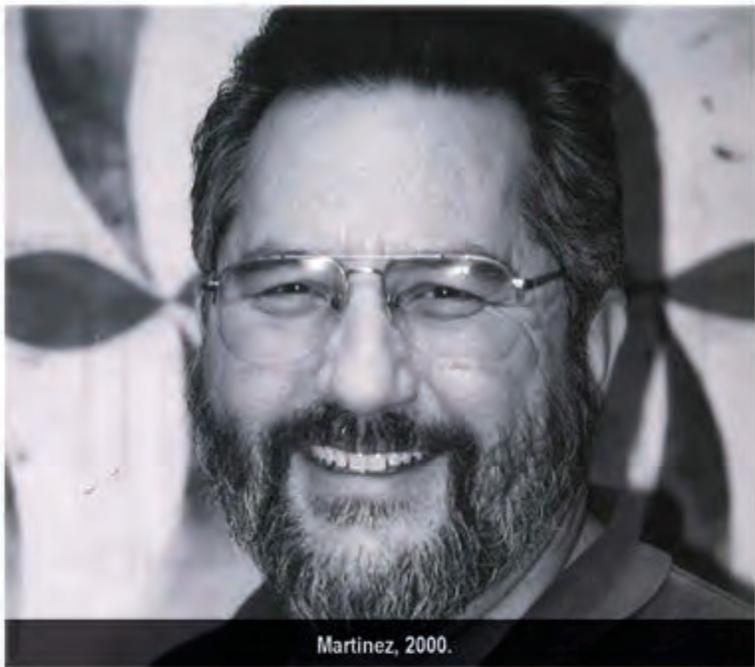
One of the ways by which Dr. Martinez is set apart from other scholars is in how he adeptly applies his research in actual groundbreaking programs that bring positive change to communities. At JSRI, Dr. Martinez understood the challenges university students face and the unit offered several scholarships to graduate and undergraduate students, including the P. Lea Martinez Endowed Scholarship dedicated to the memory of his late wife.

After organizing a series of statewide summits focusing on the issues facing Latino communities in Michigan, he led the establishment of programs and organizations dedicated to improving the well-being of Latino and other marginalized communities in Michigan. These include NCERA 216 (an interstate education and research initiative focused on Latinos and immigrants in the Midwest), MI ALMA, Éxito Educativo, Diversity Assessment and Engagement Program, and the North Star Alliance for Justice. Throughout his tenure at MSU he served on several campus and community committees and boards, including the Editorial Board of the MSU Press which he chaired for several years. He also co-served as Special Assistant on Diversity to President Samuel Stanley as the campus sought to fill the newly established position of Vice President and Chief Diversity Officer.

Perhaps one of Dr. Martinez's greatest contributions was the establishment of Michigan Alianza Latina para Mejoramiento y Avance (MI ALMA; in English translated as Michigan Alliance of Latinos Moving



Senior Administrators, Colorado, 1996.



Toward Advancement). MI ALMA focuses on improving the welfare and well-being of Latinos in Michigan by addressing the gaps between community needs and service-delivery organizations and institutions.

It does this by building alliances for research and resource enhancement to meet community needs in the present and the future. MI ALMA has become known throughout Michigan and gained the attention of government officials who realize they can no longer overlook the needs of Michigan's Latino population.

Dr. Martinez convened a taskforce that created Éxito Educativo, a pathway to college program that teaches Latino parents and students how to transition from high school to college. The program was first delivered in Lansing School District, empowering Latino families interested in sending their high school students to college. It has since spread to several other locations across Michigan and has garnered interest in other states as well. Dr. Martinez participated in the delivery of the program and saw firsthand the growth and enthusiasm of the families as they prepared their students for educational success. Today, the program is delivered by Centro Multicultural la Familia in Pontiac and is a model that can be used nationally.

In responding to how the experiences and needs of marginalized groups are overlooked in Michigan, Dr. Martinez established and delivered the Diversity Assessment and Engagement Program (DAEP) at JSRI. DAEP was a certification program in diversity leadership for mid- and senior-level administrators in public, private, and non-profit organizations so they could lead diversity competent organizations.

During highly politicized times, Dr. Martinez spearheaded the Black/Brown Dialogues which consisted of three separate summits in which Michigan's communities of color identified the many issues they faced with the overall goal of harnessing their collective power to promote a more equitable and inclusive Michigan. Dr. Martinez brought together Latino, African American, Native American, and Arab American community leaders, faculty, students, and many others to work collaboratively on designing steps to build a better Michigan. The result of these summits was the establishment of the North Star Alliance for Justice (NSAJ), an organization which rises above group-centric interests and promotes collaboration among working and communities of color to achieve a more inclusive, equitable, and just Michigan.

Currently, NSAJ promotes multicultural education as a way for improving public education for all students in Michigan.

As a scholar, Dr. Martinez worked tirelessly to expand the body of knowledge of Latinos. Beyond dozens of professional articles, he is the editor of *Latinos in the United States* book series with Michigan State University Press. He has produced fifteen volumes, co-edited special issues of journals, and continues to produce new knowledge on Latinos in the United States. His own books include: as co-author *Chicanos in Higher Education* (1993), *Diversity Leadership in Higher Education* (2007), and *A Brief History of Cristo Rey Church in Lansing, Michigan* (2012); one edited volume, *Latinos in the Midwest* (2011); and two co-edited volumes: *Latino College Presidents: In their Own Words* (2013) and *Occupational Health Disparities among Racial and Ethnic Minorities: Formulating Research Needs and Directions* (2017).





Martinez speaking at MSU, 2019.

At MSU, Dr. Martinez forged various partnerships, such as the Quality Milk Alliance where he worked with Drs. Ron Erskine, Andres Contreras, and Lorraine Sordillo at MSU Veterinary Medicine. The five-year USDA-funded project focused on lowering the incidence of mastitis on dairy farms, including reducing the use of antibiotics in dairy cows. The project pioneered the fusion of veterinary and social science research approaches.

Quite often, Dr. Martinez' efforts in the community and university overlapped as he brought institutions of higher learning closer to Latinos. In his efforts to better serve the university and communities, Dr. Martinez, in partnership with the Michigan Food & Farming Systems (MIFFS) and Lake Michigan College, led the development of farm management courses for Latino farmers. This cutting-edge initiative brought a wealth of knowledge to a growing population of budding entrepreneurs who contribute to Michigan's food production.

Dr. Martinez gained a reputation for his hard work ethic and for his commitment to make MSU more equitable and inclusive while always pursuing the development of new and impactful research. Whether at MSU or in the community, Dr. Martinez became synonymous with issues pertaining to Latinos and social justice. Working with faculty, staff, and student groups, Dr. Martinez was tireless in advocating to have Latinos represented throughout campus and have a voice in decision-making processes. Wherever Latinos went unnoticed, Dr. Martinez challenged the administration's oversight and advocated for inclusion.

During the Flint water crisis, Dr. Martinez and community leaders advocated on behalf of Latino communities that were ignored in communications about the dangers of lead in the water. He knew MSU could do more to address the lack of attention and communication that existed between government entities and the Latino community and worked with leaders at WKAR to improve services to Latino communities. Despite the many challenges presented by institutional inertia and cognitive barriers, Dr. Martinez did not back down in seeking to make visible the challenges experienced by Latino communities.

Aside from his weaving of community and scholarly work, Dr. Martinez went above and beyond to mentor students, staff, and colleagues. Student employees at JSRI were not only supported in their education, but they also learned research and office skillsets which they could apply down the line. Staff and colleagues alike learned from working with Dr. Martinez and came out ahead from these interactions and experiences.

Today, we not only celebrate the retirement of a professor and scholar, but we praise the scholar and community leader who has defied the overwhelming challenges imposed upon marginalized communities throughout the Lansing area, Michigan, the Midwest, and the nation. In retirement, Dr. Martinez continues his commitment to the betterment of Michigan and the nation and continues his lifelong work promoting a higher social order on behalf of all humanity. He continues to be active on numerous boards, community projects, and research endeavors. His grown children have shared this journey and continue the pursuit of building better communities.

Dr. Martinez's down-to-earth mannerism aligned with the struggles of Michigan's marginalized working classes while remaining true to his humble beginnings. He is a true champion for social justice, democracy, and equitable inclusion. He has never wavered in representing the interests of those who are marginalized in society while envisioning a better society for all. Dr. Martinez will be known as a working-class hero, one who could dine both with "paupers and kings." Thank you, Rubén, for showing us what the work of an engaged scholar looks like and what it can accomplish in the face of overwhelming odds.



# FIGHT FLU

Get vaccinated against flu this season, it's the best way to protect you and your loved ones from getting the flu.

Schedule an appointment at the Ingham County Health Department by calling (517) 887-4316 or by visiting [Vaccines.gov](https://www.vaccines.gov)



**Ingham County**  
Health Department



# COMBATA LA INFLUENZA

Vacune a su familia contra la influenza esta temporada, es la mejor manera de protegerse y proteger a sus seres queridos contra esta enfermedad.

Reserve una cita en el Ingham County Health Department llamando al (517) 887-4316 o visite [Vacunas.gov](http://Vacunas.gov)

# ¡ESTAMOS CONTRATANDO!

---



## Posiciones de conductor, asistente y mecánico diésel de autobús escolar en Lansing.

Programación flexible y paquete de beneficios competitivos incluido seguro médico, 401(k) y tiempo libre pagado.

No se requiere experiencia previa en conducción profesional para los conductores. Los conductores deben tener excelente historial de conducción. Se proporciona capacitación pagada para obtener una licencia de conducir comercial.

## WE'RE HIRING!

---

### School Bus Driver, Attendant and Diesel Mechanic Positions in Lansing

Flexible scheduling and competitive benefits package including health insurance, 401(k) and paid time off provided.

No prior professional driving experience required for drivers. Drivers must have excellent driving history. Paid training to achieve a Commercial Driver's License is provided!

**Apply online today!**  
**¡Aplique en línea hoy!**

[deantransportation.com/jobs](http://deantransportation.com/jobs)

**For more information,**  
**contact us at (517) 319-8300**

**Para obtener más información,**  
**comuníquese con nosotros al**  
**(517) 319-8300**



# College Access Initiative

*Building youth's capacity for success*

*Early awareness to college exposure*

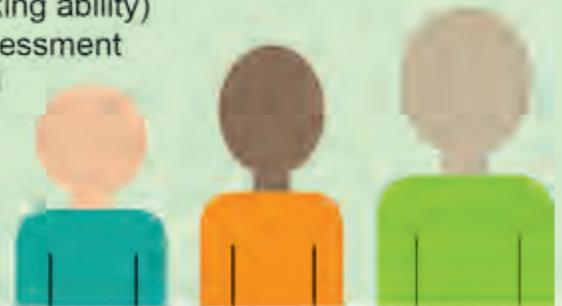
*Readiness for undergraduate programs*

The Office of College Access Initiatives (OCAI) provides academic enrichment programs to increase the number of students from disadvantaged backgrounds who complete high school and enroll in post-secondary institutions. Programs also provide follow up support to underrepresented students who enroll in post-secondary institutions. OCAI serves students primarily in the Lansing area.

Opportunities and services offered through the various OCAI programs include:



- Academic preparedness (reading literacy, critical thinking skills, study techniques, and test-taking ability)
- Career exploration and aptitude assessment
- College application and financial aid
- College preparation activities
- College visitations and tours
- College scholarships
- Support to families



## Programs for Youth

### Michigan Gaining Early Awareness and Readiness for Undergraduate Programs (MI GEAR UP)



Early intervention for students starting in 7th grade to their first year of college creating early awareness and readiness for college.

### Upward Bound (UB)



Program serving highly motivated, first generation, and underrepresented high school youth in grades 9-12 in the Lansing area to transition to post-secondary institutions.

To get involved or to learn more, contact us at (517) 353-6701.



PODCAST

# ¿Qué Onda Michigan?

## LISTEN ON WKAR RADIO!

Saturdays at 9:45AM & Sundays at 8AM  
102.3 FM & AM 870



News that focuses on the people and the issues **most important to Michigan's Latinx community.**  
Hosted by Michelle Jokisch Polo.

New episodes Fridays at 3PM ET

Connect via WhatsApp to share story ideas and more!

Free on the NPR One App, Spotify, npr.org, at wkar.org and podcast services.



## LATINX PROGRAMMING

### ¿QUE ONDA MICHIGAN?

Saturdays at 9:45AM & Sundays at 8AM | 102.3 FM & AM 870

### ALT.LATINO

Saturdays at 9AM & Sundays at 8:30AM | 102.3 FM & AM 870

### PULSO DE LA TARDE

Weekdays at 5PM | 102.3 FM & AM 870

### LATINO USA

Saturdays at 8AM & Sundays at 9AM | 102.3 FM & AM 870

### FIESTA!

Sundays at 4 p.m. | 90.5 FM



# 100 YEARS WKAR

A CENTURY OF SERVICE

We've been here for you because of you all these years. Together, we know the next 100 years will be innovative, impactful and inspiring.

Visit [wkar.org](http://wkar.org) to join the celebration!



Sponsored by:



PODCAST

# ¿Qué Onda Michigan?

## ¡Sintoniza en la radio de WKAR!

Sábados a las 9:45AM y Domingos a las 8AM  
102.3 FM & AM 870



Noticias en español con un enfoque en las personas y los problemas más importantes para la comunidad Latina de Michigan.

Presentado por Michelle Jokisch Polo

Nuevos episodios los viernes a las 3PM ET.

¡Conéctate con nosotros por WhatsApp para compartir tus preguntas, ideas y más!

Gratis por la aplicación de NPR One, Spotify, npr.org, en wkar.org y en cualquiera de tus plataformas de podcasts favoritas.



## PROGRAMACIÓN LATINA

### LÍNEA ABIERTA

Los fines de semana a las 4PM | 102.3FM & AM 870

### PULSO DE LA TARDE

Entre semana a las 5 PM | 102.3 FM & AM 870

### LATINO USA

Sábados a las 8 AM & Domingos a las 9 AM | 102.3 FM & AM 870

### ALT.LATINO

Sábados a las 9 AM & Domingos a las 8:30 AM | 102.3 FM & AM 870

### FIESTA!

Domingos a las 4 PM | 90.5 FM

### ¿QUE ONDA MICHIGAN?

Sábados a las 9:45AM y Domingos a las 8AM | 102.3 FM & AM 870



# 100 YEARS WKAR

A CENTURY OF SERVICE

Hemos podido acompañarte todos estos años gracias a ti. Juntos sabemos que los próximos 100 años serán innovadores, inspiradores e impactantes.

Visita [wkar.org](http://wkar.org) para unirte a nuestra celebración.



Patrocinado por:



# Lansing Community College - Library Renovation



Where we turn your ideas into a custom state of the art reality!

## DLZ Overview

DLZ is a family- and employee-owned engineering, architectural and construction services firm dedicated to providing solutions that save our clients money, improve operations, and solve problems.

**100+**  
YEARS IN BUSINESS

**100%**  
FAMILY & EMPLOYEE OWNED

**750**  
TOTAL STAFF

**54**  
MINORITY CERTIFICATIONS

**162**  
PROFESSIONAL ENGINEERS

**#137**  
TOP 500 DESIGN FIRM (ENR)

**120**  
MICHIGAN STAFF

**#11**  
TOP MIDWEST DESIGN FIRM (ENR)

DLZ Michigan, Inc., 1425 Keystone Ave., Lansing, MI 48911  
Phone: 517.393.6800 / Email: [lansing@dlz.com](mailto:lansing@dlz.com) / [www.dlz.com](http://www.dlz.com)



OFFICE LOCATIONS





MICHIGAN STATE UNIVERSITY  
PROGRAMS FOR

# (CHILDREN AND YOUTH

## SPARTAN YOUTH PROGRAMS (SYP)

Looking for fun programs or summer camps? Browse the SYP website for activities and programs for pre-kindergarten children through 12th grade students.

[spartanyouth.msu.edu](http://spartanyouth.msu.edu)

## GIFTED AND TALENTED EDUCATION (GATE)

Is your middle or high schooler looking for an academic challenge? Learn about the GATE accelerated courses and summer programs.

[gifted.msu.edu](http://gifted.msu.edu)

## MSU SCIENCE FESTIVAL

Are you curious about the science behind everyday things? Be inspired, annually in April, by over 200 different events for learners of all ages. All events are free.

[sciencefestival.msu.edu](http://sciencefestival.msu.edu)



MICHIGAN STATE UNIVERSITY  
PROGRAMAS PARA

# NIÑOS Y JÓVENES

## PROGRAMAS PARA JÓVENES (SYP, SIGLAS EN INGLÉS)

¿Busca programas divertidos o campamentos de verano? Vea el sitio de SYP para actividades y programas para niños de pre-kínder hasta estudiantes del grado 12.

[spartanyouth.msu.edu](http://spartanyouth.msu.edu)

## EDUCACIÓN DOTADA Y DE TALENTO (GATE, SIGLAS EN INGLÉS)

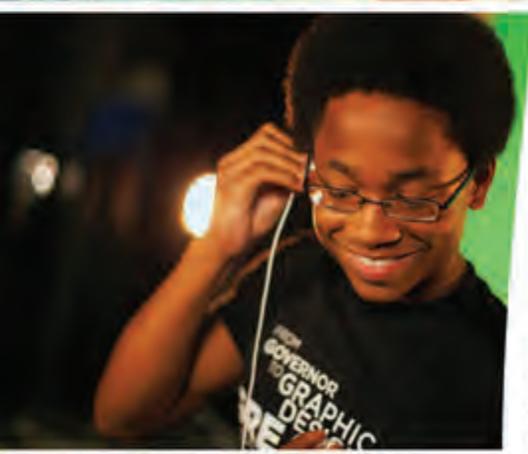
¿Está buscando un reto académico su estudiante de escuela secundaria o media superior? Aprenda acerca de los cursos acelerados y programas de verano de GATE.

[gifted.msu.edu](http://gifted.msu.edu)

## FESTIVAL DE CIENCIA DE MSU

¿Tienes curiosidad por la ciencia detrás de las cosas cotidianas? Inspírate, anualmente en abril, con más de 200 eventos diferentes para estudiantes de todas las edades. Todos los eventos son gratis.

[sciencefestival.msu.edu](http://sciencefestival.msu.edu)





## Why is preschool so important?

Research shows that children who attend high-quality preschool programs are more likely to:

- Read proficiently by third grade
- Graduate from high school
- Attend college
- Earn higher incomes

Preschool prepares children for kindergarten, third grade and beyond. Many children are eligible for tuition-free preschool. To apply, call 1.855.644.7765 or go to [www.inghampreschool.org](http://www.inghampreschool.org). For more information, call 517.244.1246.



This information was brought to you by Ingham Intermediate School District, a regional educational service agency. For more information regarding programs and services, visit [www.inghamisd.org](http://www.inghamisd.org) or call 517.676.1051.



¿Está buscando un excelente programa preescolar?

Una solicitud, opciones múltiples:

[www.inghampreschool.org](http://www.inghampreschool.org)

¿Por qué es tan importante el programa preescolar?

Las investigaciones muestran que los niños que asisten a programas preescolares de alta calidad tienen más probabilidad de:

- Leer con fluidez por el tercer grado
- Graduarse de la escuela media superior
- Asistir a la universidad
- Ganar sueldos altos

El programa preescolar prepara a los niños para el jardín de niños, tercer grado y más. Muchos niños son elegibles para el programa preescolar gratuito. Solicite llamando al 1.855.644.7765 o visite el sitio [www.inghampreschool.org](http://www.inghampreschool.org). Para más información, llame al 517.244.1246.



**Ingham ISD**

This information was brought to you by Ingham Intermediate School District, a regional educational service agency. For more information regarding programs and services, visit [www.inghamisd.org](http://www.inghamisd.org) or call 517.6376.1051.

# LANSING **BWL** 1<sup>st</sup> STEP

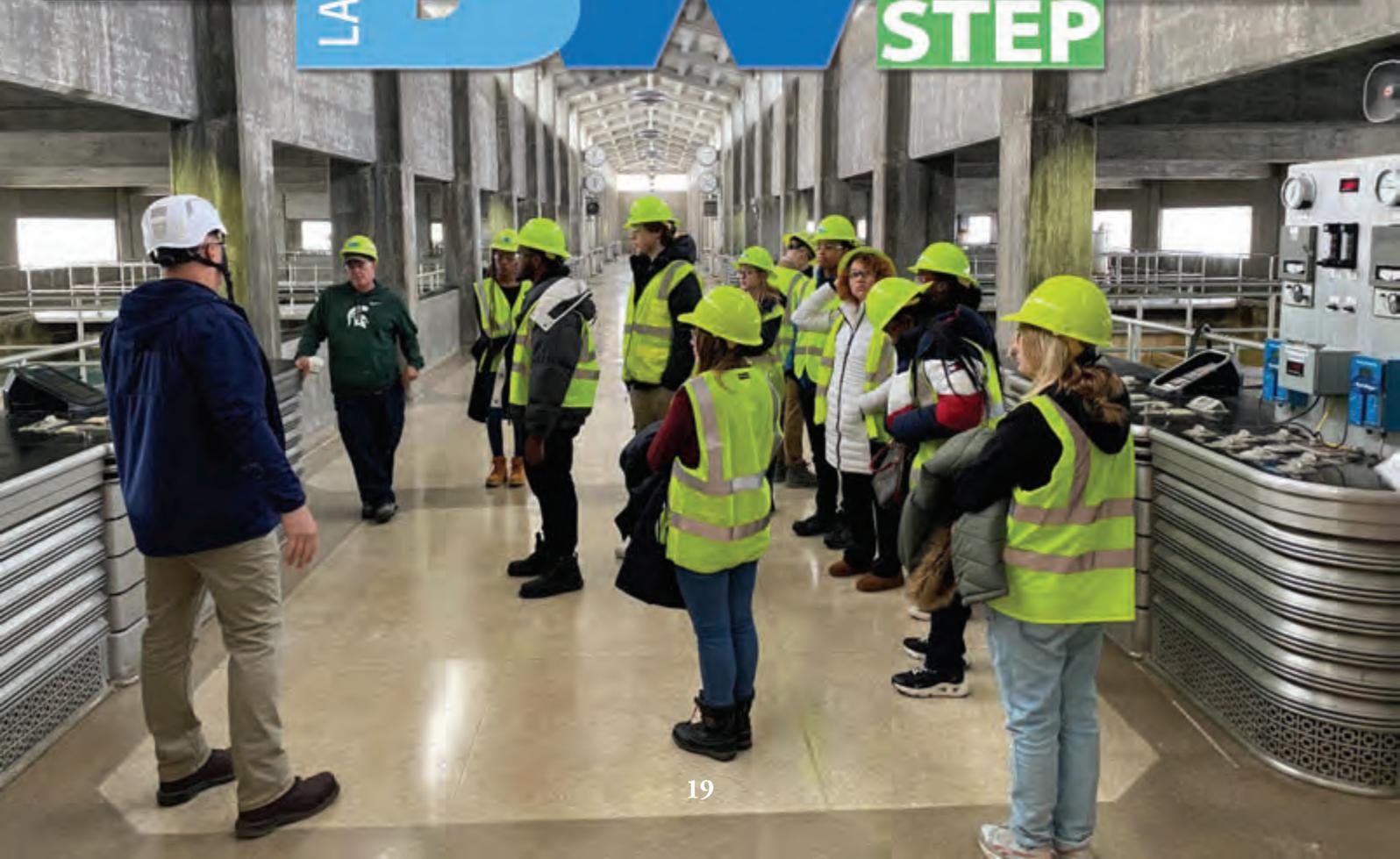
## **SCHOOL TO TRAINING & EMPLOYMENT PROGRAM** *14<sup>th</sup> Annual Tour and Interview Day*



The Board of Water and Light had the privilege of taking 12 local high school seniors on a tour of our facilities. During the morning of the tour and interview day, the 12 high school seniors (pictured above) were able to visit the Customer Service building, the Purchasing and Warehousing Department, the Dye Water Conditioning Plant as well as the REOtown Cogeneration plant. However, the student's day was not finished when we returned from the tours. During the afternoon, these same 12 high school students interviewed for **1st STEP** positions here at the **BWL**. By the end of the day, these 12 high school students were very excited about the next step in the 1st STEP program.



LANSING **BW** 1<sup>st</sup> STEP



*It is time...*

we look toward

the **future,**

without ignoring

the **past.**



**LAFCU**

Diversity Equity Inclusion

LISTENING ALLOWS FOR CULTURAL UNDERSTANDING

NMLS# 562117  
Federally insured  
by NCUA



12/22



*Every Challenge is  
an Opportunity in Disguise.*

*School Improvement Solutions can  
provide you with ...*

- Assistance in reaching your student proficiency goals.
- Experienced and trusted education consultant.
- A personal “GPS” to navigate the waters of continuous improvement.

*We co-create the solution together!*

Contact information:

[whitecloud2@comcast.net](mailto:whitecloud2@comcast.net)  
517.755.6021

Para solicitar: 844-756-4423 o Michigan.gov/MIHAF



Escanea para solicitar



# PODEMOS AYUDARLEA MANTENER SU HOGAR.

Puedo ayudar a pagar moras de:

- hipoteco/deposito
- tasas de condominios/ propietarios
- impuestos a la propiedad
- servicios públicos
- internet

**Con Hasta \$25.000.**

## MIHAF -

el fondo de asistencia para propietarios de Michigan - es para propietarios con dificultades económicas debido a la pandemia de COVID-19.



If you need assistance with the application process call:

**Capital Area Housing Partnership**  
517-332-4663

They have housing counselors specifically funded to help homeowners with the MIHAF application.

## Alan Fox,

Tesorero del  
Ingham Condado



Ingham County  
Treasurer's Office

517-676-7220  
tr.ingham.org

Si necesita ayuda con el proceso de solicitud, llame al:

**Capital Area Housing Partnership**  
517-332-4663

Tienen asesores de vivienda financiados específicamente para ayudar a los propietarios de viviendas con la solicitud MIHAF



**With up to \$25,000.**

## MIHAF -

the Michigan Homeowner's Assistance Fund - is for homeowners with financial hardship due to the COVID-19 pandemic.

# MICHIGAN HOMEOWNER ASSISTANCE FUND



It can help pay delinquent:

- Mortgages
- Property Taxes
- Land Contract Payments
- Condo/HOA Fees
- Homeowner's Fundamentals
- Utilities/Internet

To apply: 844-756-4423 or Michigan.gov/MIHAF



Scan to apply





# CAPITAL AREA K-12 ONLINE

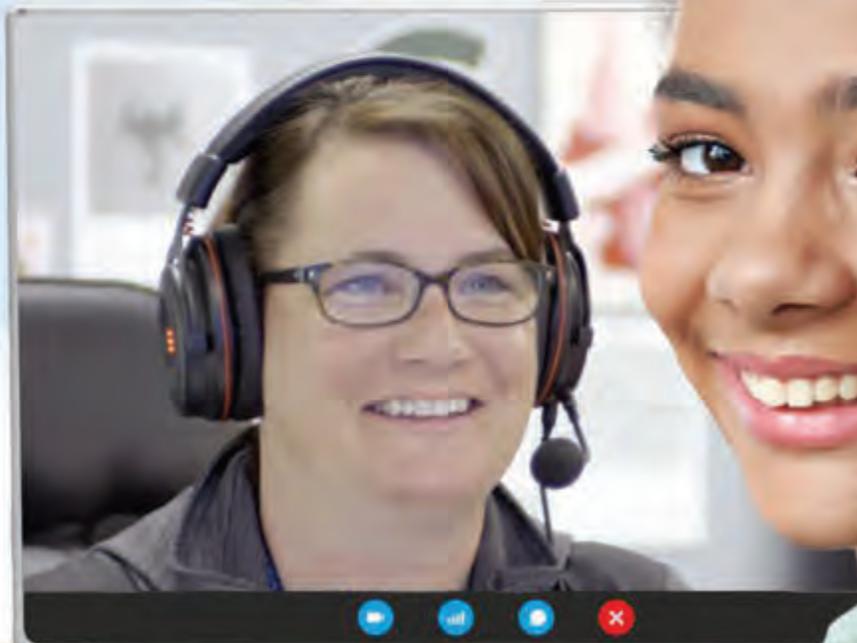
Brought to you by The Lansing School District

Love class but not the classroom?

## Enroll in Capital Area K-12 Today!

- Screen-to-screen live learning with Lansing School District teachers
- Set your own pace with your teacher
- Create your own learning environment
- Enjoy more flexibility and freedom
- Participate in ALL the extracurriculars

**It's a new kind of class.**  
*Are YOU in?*



**FREE  
COMPUTER  
USE AND  
WIFI!**

Visit [enrollinlansing.com](http://enrollinlansing.com) for more!



# CAPITAL AREA K-12 ONLINE

Brought to you by The Lansing School District

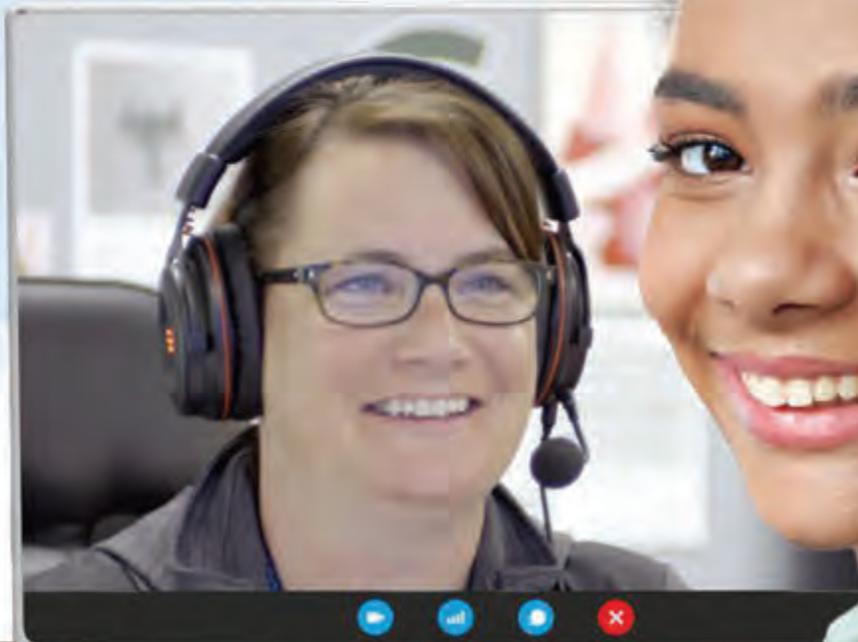
¿Le gusta la clase, pero no el salón?

## Inscríbase hoy a Capital Area K-12!

- Aprendizaje en vivo, de pantalla a pantalla con profesores de Lansing School District
- Establezca su propio ritmo con su profesor
- Cree su propio ambiente de aprendizaje
- Disfrute más flexibilidad y libertad
- Participe en TODAS las extracurriculares

**It's a new kind of class.**

*Are YOU in?*



**COMPUTADOR  
GRATUITO**

# Dé a su hijo una ventaja competitiva en la vida con **Universal PreK GRATIS** en Lansing School District



**MATRÍCULA-  
GRATUITA**  
PARA TODOS LOS  
ESTUDIANTES DE  
LANSING



## ¿Qué escuelas ofrecen Universal PreK?

### Opciones de preescolares especializados

**Chinese Immersion**  
Post Oak

2320 Post Oak Ln.

**Montessori**  
Wexford  
Montessori

5217 Wexford Rd.

**Spanish Immersion**  
Lewton

2000 Lewton Pl.

### Escuelas ofreciendo preescolar tradicional

**Averill**

3201 Averill Dr.

**Gier Park**

401 E. Gier St.

**Reo**

1221 Reo Rd.

**Cavanaugh**

300 W. Cavanaugh Rd.

**Kendon**

827 Kendon Dr.

**Riddle**

221 Huron St.

**Cumberland**

2801 Cumberland Rd.

**Lyons**

2901 Lyons Ave.

**Willow**

1012 W. Willow St.

**Forest View**

3119 N. Stoneleigh Dr.

**Pattengill**

815 N. Fairview Ave.

## Información de Registro

### Su hijo DEBE:

- Ser residente del distrito o tener un dirección de Lansing\*
- Tener cuatro años el o antes del 1 de diciembre de 2022.

### Al registrarse, por favor traiga:

- Certificado de nacimiento,
- Registro de vacunas,
- Prueba de residencia,
- Y prueba de ingresos.

*\* Se da prioridad a los residentes de Lansing School District.*

DOS FORMAS DE  
**REGISTRO**



**En Persona Lun-Jue**  
2400 Pattengill Ave.  
Lláme para pedir cita (517)755-3390

or



**o regístrese en línea**  
[www.EnrollinLansing.com](http://www.EnrollinLansing.com)  
Seleccione "Universal Preschool"

# Give your child the competitive edge in life with **FREE Universal PreK at the Lansing School District**



**TUITION-  
FREE**  
FOR ALL LANSING  
STUDENTS

## What schools offer Universal PreK?

### Speciality Preschool Options

#### Chinese Immersion

Post Oak  
2320 Post Oak Ln.

#### Montessori

Wexford Montessori  
5217 Wexford Rd.

#### Spanish Immersion

Lewton  
2000 Lewton Pl.

### Schools Offering Traditional Preschool

#### Averill

3201 Averill Dr.

#### Gier Park

401 E. Gier St.

#### Reo

1221 Reo Rd.

#### Cavanaugh

300 W. Cavanaugh Rd.

#### Kendon

827 Kendon Dr.

#### Riddle

221 Huron St.

#### Cumberland

2801 Cumberland Rd.

#### Lyons

2901 Lyons Ave.

#### Willow

1012 W. Willow St.

#### Forest View

3119 N. Stoneleigh Dr.

#### Pattengill

815 N. Fairview Ave.

## Registration Info

### Your child **MUST**:

- Be a resident of the district **OR** have a Lansing address\*
- Be four years old on or before Dec 1, 2022

### When registering, please bring:

- Birth certificate,
- Immunization record,
- Proof of residency,
- **AND** proof of income.

\* Priority given to Lansing School District residents.

**TWO WAYS TO REGISTER**



**In-Person M-Th**  
2400 Pattengill Ave.  
Call for appt. (517)755-3390

or



**Or Register Online**  
[www.EnrollinLansing.com](http://www.EnrollinLansing.com)  
Click "Universal Preschool"



**A SPECIAL THANK YOU**

**To the Volunteers  
Coming Together to Build and Distribute  
Holiday Meals for Our Community!**



**Sodexomagic provided**

**Coats • Hats • Socks • Gloves • Blankets  
for Families**



[lansingsd.sodexomyway.com](http://lansingsd.sodexomyway.com)



# Now Hiring!

*Looking for extra income?*

*Looking for extra work that won't interfere with your child's home time?*

The Food & Nutrition department is currently hiring several part-time help positions. The position is challenging and fast paced! Your day will fly by. Shifts are between 2-5 hours each day and can be on an 'as needed' basis, if you prefer.

Shifts start around 9:00 am and end around 2:00 pm.

*Apply online- <https://us.sodexo.com/careers>*

Search Lansing MI or call our office (517) 755-2750



**10 CENTS  
A MEAL**  
FOR MICHIGAN'S KIDS & FARMS

**Proudly Serving Food Grown by Michigan Farms**



**10 Cents a Meal** is a state program that supports Michigan economy by directing more money — including federal dollars — to Michigan's food and farming businesses.

Lansing School District has participated since January 2021. It provides match incentive funds to Lansing School District for participating in USDA Child Nutrition programs to purchase and serve Michigan-grown produce for kids' meals and snacks.

*Since September 2021 Lansing schools has purchased over \$100,000 in local produce.*



Giving HOPE to Hungry Kids

## Congratulations

On behalf of the Sodexo Stop Hunger Foundation, we are delighted to announce that WSK received a one-time \$1,000 backpack grant!

Congratulations and thank you for playing such a significant role in securing funding for the food insecure students in our Lansing community.



CAREER  
TRAINING IN  
LESS THAN  
2 WEEKS

# Thank You ADELANTE

*For Your Commitment to Community*

**DRM**  INTERNATIONAL  
LEARNING CENTER

**RECEIVE ACCELERATED TRAINING IN HEALTHCARE AND CONSTRUCTION**

Clinical Medical Assistant \$9,975 • Certified Nursing Assistant \$1,535  
Phlebotomy Technician \$2,049 • Patient Care Technician \$4,660  
Carpentry & Drywall \$3,920 • Residential Builders Pre-Licensure \$1,535

809 Center Street, Suite 9A • Lansing, MI 48906 • 517.882.3544 • [www.drnilc.com](http://www.drnilc.com)

**GET TRAINED • GET CERTIFIED • GET EMPLOYED**

# Un Nivel de Servicio Sin Alcance

## Shaheen Chevrolet

Concesionario de Todas sus Necesidades  
Automotriz en el Centro de Michigan

Nuevos • Usados • Servicio Certificado • Cambio de Aceite Rápido • Latonería y Pintura • Repuestos

LA MARCA QUE MÁS PREMIOS HA RECIBIDO POR  
LA CALIDAD DE SUS NUEVOS VEHÍCULOS. — J.D. POWER, 2022

 MOST AWARDED BRAND  
FOR NEW VEHICLE QUALITY!  
— J.D. POWER, 2022



SUV COMPACTA NÚMERO UNO DE 2022 EN CALIDAD DE  
NUEVOS VEHÍCULOS — J.D. POWER, 2022

 HIGHEST RANKED COMPACT SUV  
IN NEW VEHICLE QUALITY!  
— J.D. POWER, 2022



PICKUP GRANDE DE CARGA PESADA NÚMERO UNO EN CALIDAD  
ENTRE LOS NUEVOS VEHÍCULOS DE 2022 — J.D. POWER, 2022

 HIGHEST RANKED LARGE  
HEAVY DUTY PICKUP IN  
NEW VEHICLE QUALITY!  
— J.D. POWER, 2022



Dejame ayudarlo con su proxima compra  
Let me help you with your next purchase

Escanea el código QR para:

- Comprar
- Vender
- Agendar un Servicio

Scan the QR COde to:

- Buy
- Sell
- Schedule Service



Erick Pardo  
(517) 272-6509  
epardo@shaheenchevrolet.com

Shaheen Chevrolet  
632 American Road in Lansing





**Chuck Alberts, President**  
**Alfonso Salais, Vice President**  
**3474 Alaiedon Parkway**  
**Okemos, MI 48864**  
**517-999-4002**

***Happy  
New Year  
Lansing Community.***



***Let's Work Together  
To Do Great Things***

**L • S • E • A**

# Sparrow Honored with DEBI Award

Sparrow Health System is proud to announce that it has received a major honor for its commitment to maintaining a caring, respectful, and inclusive culture.

Sparrow leaders accepted the Organizational DEBI Recognition Award from the Great Lakes Chapter of the American College of Healthcare Executives, which provides educational programs, volunteering, and networking opportunities for healthcare leaders throughout the state. The award highlights Sparrow's inclusion efforts and the value we place on celebrating the diversity of our patients, caregivers, and the community.

"Our DEIB initiatives would not be a successful without the unwavering support of our President and CEO James F. Dover, our Board Members, and our phenomenal leaders and caregivers throughout the system," said Lori Simon, Sparrow's Director of Diversity, Equity, Inclusion, and Belonging, who accepted the award on behalf of the health system." At Sparrow, we understand that Diversity is the mix (our caregivers), Equity is the systems and policies that give underrepresented people a fair shot to succeed, Inclusion is the strategy of ensuring that our caregivers feel welcome, are given a voice, and have permission to bring their authentic selves to work, and Belong means our caregivers are seen and their voices are heard."

At Sparrow, we have more work to do, but we have taken several steps to bolster our diversity and inclusion efforts and build a workforce that represents the entire spectrum of our community. Over the summer, Sparrow held its first graduation ceremony for our Diversity, Equity and Inclusion Leadership Development Cohort. The cohort is built on the premise that we can't just look outside our organization to effect change but must look at ourselves. That starts by fostering development of diverse Sparrow leaders.



## DEI LEADERSHIP COHORT SHOWS SPARROW'S COMMITMENT





# DEBI Award Demonstrates Individual & Organizational Commitment



*Lori Simon,  
Sparrow's DEIB Director, accepts the  
Organizational DEBI Recognition Award*

The cohort provides meaningful development opportunities for high-performing and racially diverse caregivers who met a variety of criteria. Several of our graduates have already been promoted to leadership positions and continue to further their careers at Sparrow.

Sparrow recently named **Jared Coleman**, a Kalamazoo native, as its newest James W. Butler III Administrative Fellow. The fellowship is aimed at racially diverse candidates and created to address the need for diversity and inclusion in healthcare leadership. It also honors the legacy of the late James W. Butler III, a respected Sparrow board member and community leader who championed access to health quality care for the most vulnerable and led efforts toward the state's first medical clinic for the homeless. Coleman decided to pursue the fellowship because it provided a unique platform to explore healthcare, while making a direct impact within the system and community. He believes development of progressive and compassionate leadership is crucial for current and future success. Coleman will work closely alongside Sparrow senior leadership and caregivers over the next year to prepare himself for a career that aligns healthcare operations, strategic planning & supply chain. Tolulope Adedokun, Sparrow's first Butler Fellow, was recently promoted to Manager of Patient Experience at E.W. Sparrow Hospital.

**Manuel García**, who began work on a Sparrow grounds team and has risen to become a supervisor at Sparrow Laboratories, has also been selected for the health system's Outstanding Latino Caregiver Award. Manuel, whose parents were born in Mexico, is the embodiment of the award, providing outstanding care to the community while being an ideal role model for the Latinx community. He's been at Sparrow for 22 years, starting out by helping to take care of the Sparrow campus, then moving to Transport, then joining the nationally recognized Sparrow Laboratories, where he currently works as interim Outreach Laboratory Supervisor. During the pandemic, Manuel was instrumental in getting the Sparrow Laboratories Drive-Thru Site at Frandor in Lansing ready for COVID testing.

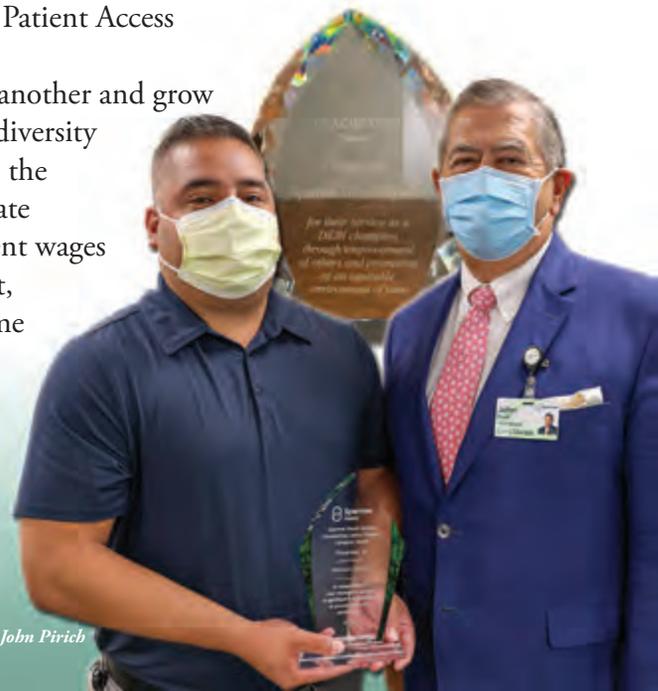
The Outstanding Latino Caregiver Award was established in 2016 by the Lansing Latino Health Alliance to recognize talented caregivers at Sparrow and McLaren hospitals and to encourage members of the Latinx community to consider careers in healthcare. Nominations are collected from the public and Sparrow caregivers and reviewed by a Sparrow committee based on making a significant difference in patients' lives, exceeding expectations, and demonstrating professionalism. Previous Sparrow recipients were **Rosa Martinez**, a Patient Access Specialist at Sparrow Ionia Hospital; **Amarily (Lily) Mendez Laporte**, an Emergency Department Nurse at Sparrow Clinton Hospital; **Delores Mandujano**, a Psychiatric Technician in Geriatric Behavioral Health; **Irma DeGarcia**, a Nurse in 6 West – Orthopedics; and **Karen Rodriguez**, a Visitor Assistant for the Patient Access Department.

It's through these efforts to increase diversity that we learn from one another and grow as an organization. Sparrow also believes our dedication to promoting diversity and inclusion in the workplace is why we are the employer of choice in the Lansing area. Sparrow takes pride in being Mid-Michigan's largest private employer, with some 9,000 physicians and caregivers, providing excellent wages and benefits in a field that's constantly growing and challenging. In fact, Sparrow helps support families throughout Mid-Michigan through some \$800 million annually in wages, salary, and benefits. Sparrow isn't just about doctors and nurses. We now have hundreds of job openings in numerous fields. You can find them at [Sparrow.org/Careers](https://Sparrow.org/Careers).

**To learn more about the diversity initiatives Sparrow is taking  
to better reflect the community we serve, visit  
[Sparrow.org/Diversity](https://Sparrow.org/Diversity)**



*Manuel García, Sparrow's Outstanding Latino Caregiver Award winner with Sparrow Health System Board Chair John Pirich*





2010 E MICHIGAN AVE  
LANSING MI 48912  
HOURS: MON-SAT 11AM-10PM  
SUN 11AM-6PM

**EASTSIDE**



# Pablos's

**OLD TOWN**



311 E. CESAR CHAVEZ AVE.  
LANSING, MI  
(517) 372-0887  
MON-SAT 9AM-9PM  
SUN 9AM-3PM

Pablos's Old Town  
Mexican Restaurant  
Breakfast • Lunch • Dinner



## Encuentra Tu Enfoque Profesional

Tu experiencia laboral puede abrir puertas una vez que recibas la ayuda que necesitas. Hay varias preocupaciones que comparten muchos trabajadores mayores, y AARP puede ayudar. Obtén consejos sobre cómo desarrollar tu carrera. Utiliza herramientas para encontrar empleos con puestos en demanda ahora. Conoce las mejores estrategias para iniciar una pequeña empresa o luchar contra la discriminación por edad. Visítanos en línea en [aarpmi.org/espanol](http://aarpmi.org/espanol).

## Find Your Work Focus

Your work experience can open doors once you get the help you need. There are some concerns that many older workers share, and AARP can help. Get advice on how to build your career. Use tools to find jobs that are hiring now. Learn about the best strategies for starting a small business or fighting age discrimination.

Visit us online at [aarpmi.org/work](http://aarpmi.org/work).

# As We Look Towards the Future...

The theme of the current issue of Adelante was announced to its contributors as: “As we look towards the future. . .,” an appropriate way and time to inform the community what our individual visions will be for the new year; what innovations or new programs our individual organizations might be introducing in our respective fields.

In that context the Lansing Latino Health Alliance (LLHA) takes the opportunity to remind readers of its mission and vision and to announce plans for 2023.

## MISSION

To improve the health status of Latinos in the greater Lansing area by advocating for meaningful, effective and sustainable policy and systems changes.

## VISION

LLHA foresees the day when Latinos:

- have a voice on health issues and policies affecting them
- have access to quality, culturally relevant healthcare without disparities and/or inequities
- are empowered and knowledgeable healthcare consumers
- enter healthcare fields in increased numbers and skill levels

In this new year, LLHA envisions sustaining actively its mission and striving to effect its vision. Current plans for 2023 include the following:

- LLHA’s annual Latino Health Fair, an opportunity to provide health screenings, checkups, and inoculations at no cost to participants.
- Public recognition of “Outstanding Latino Caregivers” from the two local hospitals will continue.
- Discussions with the Lansing School District have begun to collaborate on presentations and workshops to stimulate Latino high school students’ interest in careers in medicine and healthcare.
- Continued collaboration with other local health organizations on the dissemination of current health related issues
- Continued work of LLHA’s members on local committees and councils on health disparities and inequities.
- A public celebration of Latino Health will be the centerpiece of 2023, marking the 20th anniversary of the founding of the Lansing Latino Health Alliance.

*The realization of these plans will be detailed through the community as they are developed.*



# Latino Health in 2023?

## Help Answer the Question



Every three years a health survey is done in Ingham and several surrounding counties.. The information collected helps health organizations and providers get a pulse reading of the health, health risks and trends of the population at large and of its various communities.

In each cycle special effort is made to have specific racial/ethnic communities participate widely in the survey to help ensure that information received is statistically sufficient to determine their health status. This year, for example, considerably more members of the Latino / Hispanic community and of one other community will be contacted than in previous years to take an active part in the survey. Widespread participation in the survey will help provide a more accurate understanding of the community's health needs and status.

## INFORMATION ABOUT THE SURVEY

### THE WHAT, WHO, WHEN, ETC.

#### WHAT

The Survey is called the Capital Area BRFS (Behavior Risk Factor Survey) and is a local version of the data system used by the U.S. Center for Disease Control (CDC) to help them and local health departments track local health patterns, plan health programs, implement disease prevention and health promotion activities.

#### WHO

Information provided for the BRFS is collected and funded collaboratively by health departments and organizations in Ingham, Clinton, Eaton, Gratiot, and Montcalm Counties. Advantage Research of Grand Rapids is hired to conduct the Survey for them. Representatives from Advantage Research will conduct a phone survey in the above counties. Their calls will come from the company's survey phone numbers in the 616 area code.

#### WHEN

The survey phone calls will be made in March and April of the current year.

#### WHO CAN PARTICIPATE

To participate in the Survey respondents must be 18 years or older.

#### SURVEY LANGUAGE(S)

The Survey will be offered in English *and* Spanish

#### TIME REQUIRED

The Survey usually takes 15 – 20 minutes.

**YOUR PARTICIPATION** can help answer the question about the status of Latino health.

- Please participate when the Advantage Research Team calls you.
- Phone calls will be made to cell phone numbers.
- Remember, the call will come from the 616 area code.
- You can choose to do the survey in English *or* Spanish.
- When they call state your language preference.
- Answer the questions to the best of your ability.

**FOR POSSIBILITIES THAT ONCE SEEMED UNREACHABLE.  
CANCER IS A BEGINNING.**

At Karmanos Cancer Institute at McLaren Greater Lansing, we provide expert cancer care close to home. We offer the latest cutting-edge cancer technology and treatments, where our specialists give you the support you need every step of the way to give you your best chance forward.



## **PARA LAS POSIBILIDADES QUE ANTES PARECÍAN INALCANZABLES. EL CÁNCER ES UN COMIENZO.**

En el Karmanos Cancer Institute en McLaren Greater Lansing, proporcionamos atención oncológica cerca de casa. Ofrecemos lo último en tecnología y tratamientos oncológicos de vanguardia, en donde nuestros especialistas le dan el apoyo que necesita en cada paso del camino para darle su mejor oportunidad para avanzar.

**SU MEJOR OPORTUNIDAD.**

1-800-KARMANOS [KARMANOS.ORG](http://KARMANOS.ORG)





## **REMUNERACIÓN A LOS EMPLEADOS POR TIEMPO COMPLETO, 3/4 Y TIEMPO PARCIAL**

### **BENEFICIOS**

- Seguro Médico (Opción de Prima de \$0)
- Seguro Dental (Sin costo)
- Seguro oftalmológico (Sin costo)
- Seguro de Vida; remunerado y voluntario
- Cuenta de Gastos Flexible (Limitado, Médico, Atención a dependientes)
- Seguro Voluntario de Grupo AFLAC
- Prestaciones Sanitarias Cubiertas:
  - Reasignación de Género
  - Tratamiento de Infertilidad
  - Tratamiento de Uso de Sustancias

### **JUBILACIÓN**

- Plan de Pensiones Híbrido (depende de la posición)
- 457(b) Plan de compensación diferida
- Elegibilidad para prestaciones de Ley de Jubilación Recíproca
- Prestaciones sanitarias para jubilados

### **DÍAS LIBRES**

- Vacaciones Pagadas
- Baja por enfermedad retribuida
- 14 días festivos pagados
- Licencia por enfermedad opción de cobro al final del año

### **¡ADEMÁS!**

- Teladoc (cuando esté afiliado a un Seguro Médico)
- Posibilidad de condonación de préstamos para el servicio público
- Programa de asistencia al empleado
- Plan de ahorro para la educación de Michigan
- Oportunidades de fideicomiso para la educación en Michigan
- Gimnasios en las instalaciones
- Oportunidades de entrenamiento pagado
- Descuentos en el lugar de trabajo
- Reembolso de gastos de viaje
- Beneficios de la Asociación Educativa con Davenport University

***¡Escanear el código QR o visitar  
governmentjobs.com/careers/ingham  
para encontrar los puestos disponibles!***

# **ÚNASE A**



# **NUESTRO EQUIPO**

**EL CONDADO DE INGHAM OFRECE IGUALDAD DE OPORTUNIDADES**



# **FULL, 3/4 AN PART-TIME POSITIONS AVAILABLE WITH BENEFITS**

## **BENEFITS**

- Health Insurance (\$0 Premium Option)
- Dental Insurance (no cost)
- Vision Insurance (no cost)
- Life Insurance; employer paid and voluntary
- Flexible Spending Account (Limited, Medical, Dependent Care)
- AFLAC Group Voluntary Insurance
- Covered Health Benefits:
  - Gender Reassignment
  - Infertility Treatment
  - Substance Use Treatment

## **RETIREMENT**

- Hybrid Pension Plan (position dependent)
- 457(b) Deferred Compensation Plan
- Reciprocal Retirement Act Benefit Eligible
- Retiree Health Benefits

## **TIME OFF**

- Paid Vacation
- Paid Sick Leave
- 14 Paid Holidays
- Sick Leave Year End Cash Out Option

## **PLUS!**

- Teladoc (when enrolled in medical coverage)
- Public Service Loan Forgiveness Potential
- Employee Assistance Program
- Michigan Education Savings Plan
- Michigan Education Trust Opportunities
- Onsite Fitness Centers
- Paid Training Opportunities
- Workplace Discounts
- Mileage Reimbursement
- Educational Partnership Benefits through Davenport University

# **JOIN**

Scan the QR Code or visit  
[governmentjobs.com/careers/ingham](https://governmentjobs.com/careers/ingham)  
to find available positions!



# **OUR TEAM**

**INGHAM COUNTY IS AN EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER**



## Logre Más Ahorros con MSUFCU

Ahorre más al comenzar el año nuevo. Abra un certificado complementario de 1 año con tan sólo \$50 y un interés de 2.95% APY.<sup>1</sup>

¡Abra un certificado hoy mismo!

[msufcu.org/certificates](http://msufcu.org/certificates)

## Achieve More Savings with MSUFCU

Save more as you start the new year. Open a 1-Year Add-On Certificate with as little as \$50 and a rate of 2.95% APY.<sup>1</sup>

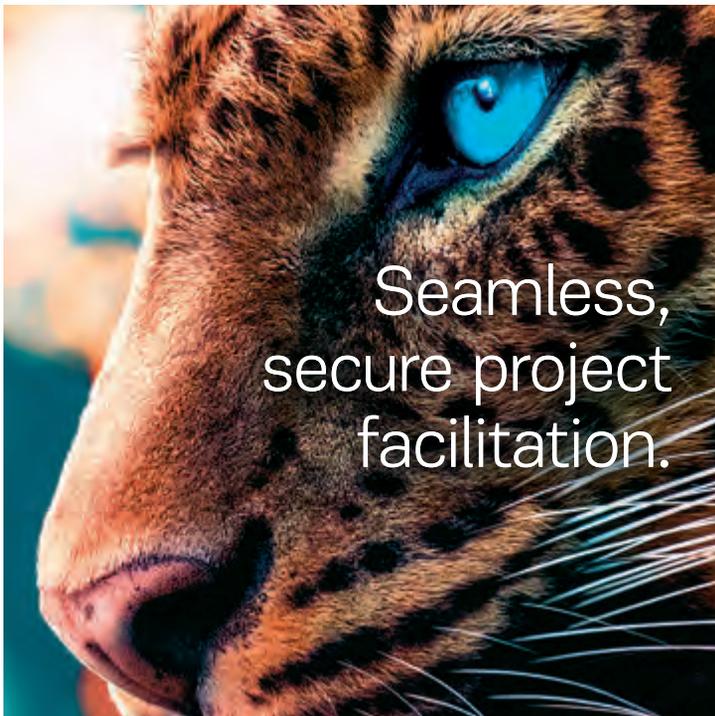
Open a Certificate today!

[msufcu.org/certificates](http://msufcu.org/certificates)

<sup>1</sup>Tasa de rendimiento anual (APY, por sus siglas en inglés) a partir del 11/1/22. Tarifa sujeta a cambios en cualquier momento. Los tipos de dividendos están sujetos a cambios semanales. El tipo de interés es fijo para el plazo del certificado al momento de su apertura. Depósitos adicionales pueden ser hechos solamente en el certificado complementario de 1 año. Se puede añadir un total de \$10,000 cada año a un miembro del certificado complementario de 1 año. Las ganancias asumen que los fondos permanecen en depósito durante el plazo del certificado y se componen mensualmente. Un retiro antes de tiempo podría reducir la inversión inicial y se aplican penalizaciones si los fondos son retirados antes del vencimiento. Visita [msufcu.org/certificates](http://msufcu.org/certificates) para conocer todos los detalles. Asegurado federalmente por la NCUA.

<sup>1</sup>Annual Percentage Yield (APY) effective 11/1/22. Rate subject to change at any time. Dividend rates are subject to change weekly. Certificate rate is fixed for the term of the Certificate at the time it is opened. Additional deposits can only be made to the 1-Year Add-On Certificate. A total of \$10,000 may be added to a member's 1-Year Add-On Certificate(s) each year. Earnings assume funds remain on deposit for the term of the Certificate and are compounded monthly. An early withdrawal could reduce your initial investment and penalty applies if funds are withdrawn prior to maturity. Visit [msufcu.org/certificates](http://msufcu.org/certificates) for full details. Federally insured by NCUA.

NCUA



Seamless,  
secure project  
facilitation.

From pre-press/graphic design and printing, to bindery and mailing — your project is *in-house* and *under control*.



BRDPrinting.com 

TEL 517.372.0268 | FAX 517.372.4922  
912 W. Saint Joseph, Lansing, MI 48915

## C.L. MOORE & ASSOCIATES

*Certified Public Accountants • Management Consultants*

*PROFESSIONAL TAX SERVICES*

**530 SOUTH PINE STREET  
LANSING, MI 48933**

**PHONE (517) 371-7876  
FAX (517) 371-5616**

~ **PROUDLY SERVING LANSING SINCE 1989** ~

**C.L. MOORE**  
**ASSOCIATES** &  
*Certified Public Accountants*

# LANSING POLICE DEPARTMENT

## POSITIONS

Police Cadet  
Police Technician  
Police Officer  
Detention Officer  
Community Police Officer

## BENEFITS

- Pay comparable to National Average
- Medical, Dental and Vision Insurance
- Pension at 25 Years of Service
- Longevity Bonus, Paid Holidays, Vacation and Sick Leave.

**EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER**  
**APPLY ONLINE AT [LANSINGMI.GOV/JOBS](http://LANSINGMI.GOV/JOBS)**  
**HUMAN RESOURCES (517) 483-4004**



Ellery Sosebee, Chief

Belong to something special, become a **CASE** Credit Union member.

**JOIN TODAY!**

Pertenezca a algo especial, conviértase en miembro de **CASE** Credit Union.

**Únete hoy**



CASECU.org  
517.393.7710





**SEE** *Suspicious Activity,*  
**SAY SOMETHING.**

REPORT YOUR CONCERNS THROUGH THE **SEE SAY APP.**



**CATA**



[WWW.CATA.ORG/SEESAY](http://WWW.CATA.ORG/SEESAY)



SI VES *Actividad Sospechosa,*  
**DI ALGO.**

REPORTA TUS INQUIETUDES A TRAVÉS DE LA **APLICACIÓN SEE SAY.**



**CATA**



[WWW.CATA.ORG/SEESAY](http://WWW.CATA.ORG/SEESAY)

# CELEBRATING THE LIVES OF DR. MARTIN LUTHER KING JR. & CÉSAR E. CHÁVEZ



“ Real education should consist of drawing the goodness and the best out of our own students. What better books can there be than the book of humanity? ”

The Office of Diversity, Equity and Inclusion (ODEI) develops collaborative, intentional efforts to recruit and retain diverse faculty, staff and students at the College of Agriculture and Natural resources in order to enhance our teaching, research and extension work.



**The College of Agriculture and Natural Resources at Michigan State University commemorates these leaders for their contributions to equity and social justice in our disciplines and in our communities.**



“ Life’s most persistent and urgent question is: What are you doing for others? ”

**MICHIGAN STATE**  
UNIVERSITY

Office of Diversity, Equity and Inclusion  
College of Agriculture & Natural Resources

[canr.msu.edu/diversity](https://canr.msu.edu/diversity)

**"WHEN THINKING ABOUT  
HISPANICS OR LATINX**

folks we need to go beyond music and food and recognize that we have folks contributing to science and the arts, in politics, in government, and in higher education. In programs like mine, Chicano/Latino Studies, what we intend to do is offer the curriculum that speaks to these contributions so that students feel and see themselves represented and reflected not only when they turn on MTV or Spotify, but they see themselves in the science that they learn and in the communities that they engage with and feel proud."

**M. ISABEL AYALA** (she/her/ella)  
Director of Chicano/Latino Studies  
Associate Professor of Sociology  
2022/23 Office of Faculty  
and Academic Staff Development  
Leadership Fellow  
2020/21 Big Ten Academic Alliance  
Academic Leadership Program Fellow



**Celebrating 25 years  
of Chicano/Latino Studies  
Michigan State University**



Office for Institutional  
Diversity and Inclusion  
MICHIGAN STATE UNIVERSITY